

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1998

για τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας (1998-2002)

(1999/23/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, για λόγους ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών επιχειρήσεων, ασφάλειας του εφοδιασμού και προστασίας του περιβάλλοντος, τα ενεργειακά θέματα πρέπει να αποτελούν σημαντικό στοιχείο των διεθνών δραστηριοτήτων της Κοινότητας·
- (2) ότι η προσχώρηση της Κοινότητας στη συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας και στη σύμβαση πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές συνεπάγεται ότι η Κοινότητα δεσμεύεται να συνεχίσει διεθνή συνεργασία στον τομέα της ενέργειας·
- (3) ότι, στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες, με στόχο την καθαρή και αποδοτική ενεργειακή τεχνολογία, τονίζεται ότι ο ουσιαστικός στόχος της συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα με όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες είναι η εφαρμογή αποτελεσματικών ενεργειακών πολιτικών·
- (4) ότι, όπως τονίζεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τη Λευκή Βίβλο «Μια ενεργειακή πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση» ⁽⁴⁾, οι εξελίξεις στον ενεργειακό τομέα στην Κοινότητα επηρεάζονται όλο και περισσότερο από εξωτερικές εξελίξεις και, επομένως, πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες ώστε η Κοινότητα να αναπτύξει μια συνεκτική και συνεπή προσέγγιση των ενεργειακών θεμάτων με τις τρίτες χώρες·
- (5) ότι η Κοινότητα συμμετέχει σε διεθνείς δραστηριότητες στον ενεργειακό τομέα στο πλαίσιο διαφόρων προγραμμάτων· ότι, για να εξασφαλιστεί η συνέπεια

των δραστηριοτήτων αυτών, θα πρέπει να ενισχυθεί ο συντονισμός τους·

- (6) ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι η κοινοτική βοήθεια χρησιμοποιείται αποτελεσματικά και αποφεύγεται επικάλυψη των εργασιών, η Επιτροπή θα εξασφαλίζει ότι τα σχέδια υπόκεινται σε διεξοδική εκ των προτέρων αξιολόγηση· ότι η Επιτροπή θα παρακολουθεί και θα αξιολογεί συστηματικά την πρόοδο και τα αποτελέσματα των υποστηριζόμενων σχεδίων·
- (7) ότι θα πρέπει να ενισχυθεί ο συντονισμός των κοινοτικών μέσων που προβλέπουν διεθνή δράση στον ενεργειακό τομέα και άλλων ομοειδών διεθνών προγραμμάτων·
- (8) ότι οι κύριοι στόχοι του παρόντος προγράμματος, λόγω του ευρύτατου πεδίου τους, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο·
- (9) ότι είναι ανάγκη να θεσπιστεί ειδικό νομικό μέσο για τις δραστηριότητες διεθνούς συνεργασίας της Κοινότητας στον τομέα της ενεργειακής πολιτικής·
- (10) ότι, θα πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί στο πολυετές πρόγραμμα πλαίσιο για δράσεις στον τομέα της ενέργειας (1998-2002), το οποίο υιοθετήθηκε με την απόφαση 1999/21/EK, Ευρατόμ ⁽⁵⁾, ειδικό πρόγραμμα για την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα· ότι το εν λόγω ειδικό πρόγραμμα θα αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/97 του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 1997, για τη θέσπιση προγράμματος για την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα — πρόγραμμα SYNERGY ⁽⁶⁾,
- (11) ότι, σύμφωνα με το ψήφισμα της 8ης Ιουλίου 1996, οι πολιτικές και εμπορικές σχέσεις αποτελούν ουσιώδεις συνιστώσες της ενεργειακής πολιτικής και, κατά συνέπεια, οι δράσεις της Κοινότητας για τη διεθνή συνεργασία στον ενεργειακό τομέα θα πρέπει να ενσωματωθούν αποτελεσματικότερα στην όλη εξωτερική πολιτική της·
- (12) ότι η συνεργασία στον ενεργειακό τομέα βάσει του παρόντος προγράμματος, θα πρέπει να αποσκοπεί στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών επιχειρήσεων, την αύξηση της ασφάλειας του

⁽¹⁾ ΕΕ C 328 της 26. 10. 1998.⁽²⁾ ΕΕ C 214 της 10. 7. 1998, σ. 44.⁽³⁾ ΕΕ C 315 της 13. 10. 1998, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ C 224 της 1. 8. 1996, σ. 1.⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 22. 4. 1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 16).

εφοδιασμού, την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης και τη βελτίωση της αποτελεσματικής χρήσης της ενέργειας· ότι η συνεργασία αυτή μπορεί να υλοποιηθεί με την πρόβλεψη συνεργασίας και συγχρηματοδότησης έργων·

- (13) ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει να βασίζεται σε ενδεικτικό πρόγραμμα και μπορεί να αποτελεί αντικείμενο συμφωνιών με τα ενδιαφερόμενα κράτη ή με διεθνή δίκτυα κέντρων μελετών και ερευνών·
- (14) ότι, αφού η εν λόγω συνεργασία είναι εξωτερική συνεργασία, διέπεται από τις ειδικές διατάξεις του τίτλου ΙΧ του δημοσιονομικού κανονισμού, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾·
- (15) ότι η παρούσα απόφαση περιλαμβάνει ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 2 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1995⁽²⁾, για όλη τη διάρκεια του παρόντος προγράμματος, χωρίς να θίγονται οι εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής όπως ορίζονται στη συνθήκη· ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι θα διεξαχθεί διαπραγμάτευση για νέες δημοσιονομικές προοπτικές κατά τη διάρκεια του παρόντος προγράμματος·
- (16) ότι η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες για την έκδοση της παρούσας απόφασης, εκτός εκείνων του άρθρου 235,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Βάσει του πολυετούς προγράμματος-πλαisiού για δράσεις στον τομέα της ενέργειας, εφαρμόζεται από την Κοινότητα για την περίοδο 1998-2002, ειδικό πρόγραμμα ενίσχυσης της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας, καλούμενο στο εξής «πρόγραμμα SYNERGY».
2. Επιπροσθέτως των στόχων προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ, οι στόχοι του προγράμματος SYNERGY είναι:
 - η παροχή αρωγής σε τρίτες χώρες για τον καθορισμό, τη διατύπωση και την εφαρμογή ενεργειακής πολιτικής,
 - η προώθηση της βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών στον ενεργειακό τομέα.

Άρθρο 2

1. Το ποσό της δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή του προγράμματος SYNERGY είναι 15 εκατομμύρια Ecu. Από το ποσό αυτό, 6 εκατομμύρια Ecu προορίζονται για την περίοδο 1998 έως 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 31. 12. 1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2444/97 (ΕΕ L 340 της 11. 12. 1997, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ C 102 της 4. 4. 1996, σ. 4.

Το ποσό της δημοσιονομικής αναφοράς για την περίοδο 2000 έως 2002 θα επανεξετασθεί εάν το ποσό των 9 εκατομμυρίων Ecu δεν είναι σύμφωνο με τις δημοσιονομικές προοπτικές για την περίοδο αυτή.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

Άρθρο 3

1. Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 1, η Κοινότητα συνεισφέρει, ιδίως, στη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που αφορούν:
 - παροχή συμβουλών και κατάρτιση σε θέματα ενεργειακής πολιτικής,
 - αναλύσεις και προβλέψεις σε θέματα ενέργειας,
 - ενίσχυση του διαλόγου και της ανταλλαγής πληροφοριών σε θέματα ενεργειακής πολιτικής, κυρίως μέσω της διοργάνωσης συνεδρίων και σεμιναρίων,
 - υποστήριξη περιφερειακής διασυνοριακής συνεργασίας,
 - βελτίωση του πλαισίου της βιομηχανικής συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας.

- παροχή συμβουλών και κατάρτιση σε θέματα ενεργειακής πολιτικής,
- αναλύσεις και προβλέψεις σε θέματα ενέργειας,
- ενίσχυση του διαλόγου και της ανταλλαγής πληροφοριών σε θέματα ενεργειακής πολιτικής, κυρίως μέσω της διοργάνωσης συνεδρίων και σεμιναρίων,
- υποστήριξη περιφερειακής διασυνοριακής συνεργασίας,
- βελτίωση του πλαισίου της βιομηχανικής συνεργασίας στον τομέα της ενέργειας.

Καμιά χρηματοδότηση δεν μπορεί να χορηγηθεί για σχέδια έρευνας, ανάπτυξης και επίδειξης.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του προγράμματος SYNERGY, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του άρθρου 4 της απόφασης 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ.

3. Η συνεργασία καλύπτει επίσης τις δαπάνες που σχετίζονται με την προετοιμασία, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της εκτέλεσης των εργασιών αυτών, καθώς και τις δαπάνες ενημέρωσης.

Άρθρο 4

1. Οι συνεισφορές της Κοινότητας μπορούν να λάβουν τη μορφή μη επιστρεπτέων επιδοτήσεων οι οποίες χορηγούνται σε δόσεις ανάλογα με την πορεία υλοποίησης των έργων.

2. Η χρηματοδότηση του προγράμματος SYNERGY χορηγείται μόνον αφού εξεταστούν οι τυχόν άλλες δυνατότητες χρηματοδότησης στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών προγραμμάτων, προκειμένου να αποφευχθεί η αλληλεπικάλυψη.

3. Οι αποφάσεις χρηματοδότησης και οι τυχόν απορρέουσες συμβάσεις προβλέπουν ρητά, μεταξύ άλλων, ότι οι δικαιούχοι αποδέχονται την εποπτεία της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η οποία, εφόσον απαιτείται, είναι δυνατόν να πραγματοποιείται επιτόπου.

Άρθρο 5

1. Θεσπίζεται πρόγραμμα δράσης βάσει του ενδεικτικού προγράμματος του παραρτήματος, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4 της απόφασης 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ. Το παρόν πρόγραμμα δράσης περιλαμβάνει κατάλογο των κυρίων έργων που χρηματοδοτούνται στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης. Το περιεχόμενο του προγράμματος δράσης καθορίζεται κατά τρόπον

ώστε να παρέχονται στα κράτη μέλη οι κατάλληλες πληροφορίες προκειμένου η επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης να διατυπώνει τη γνώμη της.

2. Είναι δυνατόν να συνάπτονται ειδικές συμφωνίες με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς για τον καθορισμό των βασικών κατευθύνσεων συνεργασίας με τις ενδιαφερόμενες χώρες και των διαδικασιών διαβούλευσης όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος δράσης.

3. Είναι επίσης δυνατόν να συνάπτονται συμβάσεις με διεθνή δίκτυα κέντρων μελετών και ερευνών για τον καθορισμό της συμβολής των δικτύων αυτών στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος δράσης.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή προβαίνει σε ενέργειες σύμφωνα με το πρόγραμμα δράσης που αναφέρεται στο άρθρο 5.

2. Κατά γενικό κανόνα, οι συμβάσεις παροχής υπηρεσιών ανατίθενται με περιορισμένη πρόσκληση υποβολής προσφορών σύμφωνα με το άρθρο 118 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Είναι δυνατόν να ανατίθενται συμβάσεις μέσω διαπραγματεύσεων για ενέργειες των οποίων το ποσό δεν υπερβαίνει τα 50 000 Ecu.

Οι συμβάσεις προμηθειών, εφόσον απαιτούνται προς συμπλήρωση των συμβάσεων παροχής υπηρεσιών και αφορούν μόνον τους στόχους του προγράμματος SYNERGY, ανατίθενται με ανοικτή πρόσκληση υποβολής προσφορών, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 116 του δημοσιονομικού κανονισμού.

Στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών και στις συμβάσεις μπορούν να συμμετέχουν, επί ίσοις όροις, όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και των δικαιούχων κρατών.

Κατά τη διάρκεια των σχεδίων που χρηματοδοτούνται από τις διατιθέμενες για τις δραστηριότητες αυτές πιστώσεις, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέπει τη συμμετοχή φυσικών και νομικών προσώπων από άλλες χώρες, κρίνοντας, κατά περίπτωση, εάν τα συγκεκριμένα προγράμματα ή σχέδια απαιτούν ειδική μορφή βοήθειας η οποία διατίθεται ειδικά στις χώρες αυτές, και εφόσον οι χώρες αυτές προσφέρουν αμοιβαιότητα.

3. Η Κοινότητα δεν χρηματοδοτεί φόρους, δασμούς και την αγορά ακινήτων.

4. Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέπει τη συμμετοχή επιχειρήσεων από ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών και συμβάσεις, κρίνοντας κατά περίπτωση. Η Επιτροπή κάνει

σχετική αναφορά στην αξιολόγηση που προβλέπεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 7

1. Βάσει πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη, η Επιτροπή, μαζί με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τον αποτελεσματικό συντονισμό της ειδικευμένης βοήθειας που παρέχουν στα δικαιούχα κράτη η Κοινότητα και τα επιμέρους κράτη μέλη.

2. Ενθαρρύνονται ο συντονισμός και η συνεργασία με τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και άλλες πηγές χρηματοδότησης.

3. Η Επιτροπή εξετάζει τους διαφόρους τρόπους με τους οποίους είναι δυνατόν να προαχθεί η συγχρηματοδότηση στην οποία συμπράττουν το πρόγραμμα SYNERGY, η διμερής συνεργασία των κρατών μελών, τα προγράμματα άλλων διεθνών οργανισμών και άλλα κοινοτικά προγράμματα. Ειδικότερα, η Επιτροπή εξασφαλίζει στενότερο συντονισμό και συμπληρωματικότητα μεταξύ των συνεισφορών του προγράμματος SYNERGY και των άλλων κοινοτικών μέσων διεθνούς συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα, ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη. Επίσης, η Επιτροπή μεριμνά ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη μεταξύ του προγράμματος SYNERGY και άλλων τυχόν προγραμμάτων ή δράσεων άλλων διεθνών οργανισμών στον ενεργειακό τομέα.

Άρθρο 8

Η εξέταση και η εσωτερική και εξωτερική αξιολόγηση της εφαρμογής του προγράμματος SYNERGY πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση καταργεί και αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/97.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΑΣΗΣ

Για την εφαρμογή του προγράμματος SYNERGY και την κατάρτιση του προγράμματος δράσης, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές.

Το πρόγραμμα SYNERGY έχει ως αποστολή να συνδράμει στην επίτευξη των κοινοτικών ενεργειακών στόχων, όπως εκτίθενται στο άρθρο 1 της απόφασης 1999/21/ΕΚ, Ευρατόμ, κυρίως:

- ασφάλεια εφοδιασμού,
- ανταγωνιστικότητα,
- προστασία του περιβάλλοντος.

Κάθε ένας από τους στόχους αυτούς έχει μια σημαντική εξωτερική συνιστώσα. Το πρόγραμμα SYNERGY θα θέσει σε εφαρμογή δράσεις ανταποκρινόμενες στους στόχους του και θα εξασφαλίσει στενότερο συντονισμό των δράσεων διεθνούς συνεργασίας σε θέματα ενεργειακής πολιτικής οι οποίες αναλαμβάνονται αλλού στην Κοινότητα.

I. ΤΟΜΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΑΠΤΟΝΤΑΙ ΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΩΝ ΣΤΟΧΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

A. Δραστηριότητες που αφορούν και τους τρεις στόχους

- συμβουλές περί ενεργειακής πολιτικής σε τρίτες χώρες,
- ενθάρρυνση της ενεργειακής απόδοσης σε τρίτες χώρες,
- ανάπτυξη των τοπικών μορφών ενέργειας και, ιδίως, των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
- ενθάρρυνση της περιφερειακής ενεργειακής ολοκλήρωσης,
- προώθηση της συνοχής κατά την υλοποίηση των κοινοτικών προγραμμάτων σε ορισμένες περιοχές (π.χ. Μαύρη Θάλασσα, Κασπία, Μεσόγειος, Βαλτική, Θάλασσα του Μπάρεντς και Περσικός Κόλπος).

B. Ανταγωνιστικότητα:

- στήριξη της ανάπτυξης συνεργασίας που αποβλέπει στην ενδυνάμωση της παρουσίας Ευρωπαίων παραγόντων σε νευραλγικές αγορές του ενεργειακού τομέα, ιδίως στην Ασία και τη Λατινική Αμερική,
- συμβουλές για την οργάνωση του ενεργειακού τομέα των τρίτων χωρών,
- στήριξη της ελευθέρωσης και του ανοίγματος του ενεργειακού τομέα, με την παροχή βοήθειας σε τρίτες χώρες για τη χάραξη ενεργειακής πολιτικής υπό τις νέες αυτές συνθήκες, ιδίως σύμφωνα με τη συνθήκη για το Χάρτη της Ενέργειας,
- προώθηση των επενδύσεων ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στον ενεργειακό τομέα τρίτων χωρών.

Γ. Ασφάλεια του εφοδιασμού:

- διάλογος με χώρες παραγωγής και εξαγωγής ενέργειας: Περσικό Κόλπο, Κασπία, Ρωσία, χώρες παραγωγής της Αμερικής, Ασίας και Αφρικής,
- προώθηση του διαλόγου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των χωρών που έχουν υπογράψει τη συνθήκη για το Χάρτη της Ενέργειας, ιδίως δε με τις χώρες διαμετακόμισης ενέργειας, και τις χώρες διαμετακόμισης και παραγωγής ενέργειας, βοηθώντας τις να εφαρμόζουν τις διατάξεις της συνθήκης για το Χάρτη της Ενέργειας,
- συμμετοχή και στήριξη των εργασιών των διεθνών φορέων του τομέα αυτού: διασκέψεων υπουργών και παραγωγών/καταναλωτών, Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας,
- στήριξη της δημιουργίας ευνοϊκού περιβάλλοντος για τις επενδύσεις σε τρίτες χώρες στον τομέα της παραγωγής και διαμετακόμισης ενέργειας, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, και ιδίως τη συνθήκη για το Χάρτη της Ενέργειας και τις υποχρεώσεις που έχουν συμφωνηθεί στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

Δ. Προστασία του περιβάλλοντος:

- εκπαίδευση των αρμοδίων για τη λήψη αποφάσεων και του λοιπού προσωπικού της ενεργειακής βιομηχανίας των τρίτων χωρών σε θέματα σεβασμού του περιβάλλοντος,
- διάδοση της πείρας και των πληροφοριών που διαθέτει η Κοινότητα σε ενεργειακά και περιβαλλοντικά θέματα,

- ενθάρρυνση της χρησιμοποίησης «καθαρής» τεχνολογίας, ιδίως όσον αφορά την καύση του άνθρακα σε μεγάλες χώρες κατανάλωσης, όπως η Κίνα, λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες για την ενεργειακή πολιτική,
- ενίσχυση και στήριξη των προσπαθειών συνυπολογισμού των περιβαλλοντικών πτυχών στην ενεργειακή πολιτική και τον ενεργειακό σχεδιασμό τρίτων χωρών,
- ενθάρρυνση και βοήθεια σε τρίτες χώρες για τη διαμόρφωση και εφαρμογή εθνικών πολιτικών για τον ενεργειακό εφοδιασμό και τη χρήση ενέργειας, σύμφωνα με τις εκάστοτε περιβαλλοντικές συνθήκες.

II. ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΧΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

A. Ρόλος και προτεραιότητες

Στις διεθνείς σχέσεις που αφορούν τον τομέα της ενέργειας, το πρόγραμμα SYNERGY:

- θα προωθήσει τη συνεργασία με τις τρίτες χώρες στον τομέα της ενέργειας,
- θα επιδιώξει να λαμβάνονται υπόψη οι ενεργειακοί του στόχοι στις δραστηριότητες εξωτερικής συνεργασίας άλλων κοινοτικών προγραμμάτων,
- θα διευκολύνει την ανάδειξη ενεργειακών σχεδίων που χρηματοδοτούνται από άλλα κοινοτικά μέσα συνεργασίας.

B. Γεωγραφικές περιοχές προτεραιότητας

Το πρόγραμμα SYNERGY θα εστιασθεί στις γεωγραφικές προτεραιότητες των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας και θα συμβάλει στην επίτευξη ορισμένων από τις προτεραιότητες αυτές.

Οι περιοχές στις οποίες αποδίδει προτεραιότητα το πρόγραμμα SYNERGY είναι οι ακόλουθες:

- Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη,
 - Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (NAK),
 - Τρίτες χώρες της Μεσογείου,
 - Λατινική Αμερική: θα δοθεί έμφαση στη Mercosur, τη Χιλή, το Μεξικό και τη Βενεζουέλα,
 - Ασία: Κίνα, Ινδία και Χώρες ASEAN,
 - Αφρική.
-